




Braunschweig – 09. November 2023

Soziale Stadt – Donauviertel

33. Sitzung des Runden Tisches



Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Vortrag Markenprozess Donauviertel, Herr Bach (Steffen und Bach)
3. Vortrag Communities that care, Frau Grüning (Fachbereich Kinder, Jugend und Familie)
4. Mitteilungen aus dem Quartiersmanagement
5. Verfügungsfondsantrag Nr. 44 Sport macht Spaß
6. Verfügungsfondsantrag Nr. 48 Quartiersfotokalender
7. Verfügungsfondsantrag Nr. 49 Sprachkurs für Ukrainische Senioren
8. Vorlage 23-22261, Quartiersentwicklung An den Gärtnerhöfen
9. Vorlage " 23-22253, Überarbeitung der Förderrichtlinie für das Fördergebiet "Soziale Stadt - Donauviertel
10. Mitteilungen der Verwaltung
11. Verschiedenes
12. Termine

33. Sitzung Runder Tisch Fördergebiet „Soziale Stadt - Donauviertel“

1

Vortrag Steffen und Bach: Corporate Design für das Donauviertel



Entwurf 1: Verbindliche Offenheit



Platz 3:
6% Weststadt,
7% Donauviertel

Entwurf 2: Alles im Fluss



Platz 2:
43% Weststadt 39%
Donauviertel

Entwurf 3: Standortbestimmung



Platz 1:
51% Weststadt
54% Donauviertel
Stimmen gesamt: 240
Davon Donauviertel: 153

Vortrag Esther Grüning



Bericht aus dem Quartiersmanagement

Themen



- Stand Beteiligungsaktionen im Quartier
- Bericht Campus-Café
- Bericht Gabenzaun-Abschluss
- Fotoprojekt „Unser Donauviertel“ und Ausstellungseröffnung





Bericht Beteiligungsaktionen im Quartier: Abstimmung Wort-Bild-Marke



Senioren-Grillen am 24. August 2023, Tratsch-Café am 29. Juni 2023



- Abstimmung Wort-Bild-Marke fand zu verschiedenen kleinen und größeren Veranstaltungen im Quartier statt

- U. a. beim „Tratsch-Café“ mit Verein Stadtteilentwicklung Weststadt e. V., beim Senioren-Grillen von der Vonovia in der Lahnstraße und beim Weststadtfest.



Weststadtfest am 17. August 2023



Abstimmung durch Klebpunkte: jeweils drei Punkte pro Person

Bildquellen: Quartiersmanagement BauBeCon Sanierungsträger GmbH



Abstimmungsergebnisse

Auswertung Logo
Donauviertel

| | Tratsch-Café / 29.06.2023 | | Weststadtfest Abstimmungsergebnisse in Kombination mit Sprechstunden, Spieleabend, Seniorefrühstück, Tratsch-Café | | | | Senioren-Grillen der Vonovia / 24.08.23 | | Internet- abstimmung | | Summe / Gesamt | Summe / Donau- viertel | Prozent. Verteil- ung / Gesamt | Prozent. Verteil- ung / Donau- viertel |
|--|------------------------------|-----------------------|---|-----------------------|---------------------------|-----------------------|--|--------------------------|-------------------------|-----|----------------------|---------------------------------|---|--|
| | Donau- viertel gelb | West- stadt rot | Donau- viertel gelb | West- stadt rot | Donau- viertel gelb | West- stadt rot | Donau- viertel online | West- stadt online | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| Entwurf 1 Verbindliche Offenheit | 6 | 0 | 5 | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 | 14 | 11 | 6% | 7% | | |
| Entwurf 2 Alles im Fluss | 21 | 1 | 18 | 33 | 16 | 0 | 4 | 10 | 103 | 59 | 43% | 39% | | |
| Entwurf 3 Standortbe- stimmung | 21 | 5 | 59 | 31 | 2 | 0 | 1 | 4 | 123 | 83 | 51% | 54% | | |
| | | | | | | | | | 240 | 153 | | | | |

Bericht Beteiligungsaktionen im Quartier: Hochspannungspark



Bildquellen: Quartiersmanagement BauBeCon Sanierungsträger GmbH

- Am 8. September 2023 Bürgerbeteiligung im Park: Information, Austausch, Spaziergang durch den Park, Kaffee und Kuchen, Spiele für Kinder
- Am 17. September 2023 Information und Beteiligung auf dem Weststadtfest
- Am 13. Oktober 2023 Kinder- und Jugend Beteiligung im KTK „Weiße Rose“
- Unterteilung in Bewegung und Ruhe

Bericht Campus-Café



Bildquellen: Quartiersmanagement BauBeCon Sanierungsträger GmbH

- Sonntag, 20. August 2023, 14:30 bis 17:00 Uhr
- Ca. 65 Gäste
- Selbstgebackener Kuchen (Quartiersmanagement und Maria Porzig), Kaffee und Tee auf Spendenbasis
- Gelungene Veranstaltung
- Einnahmen für die Kosten der Zutaten der Kuchen und Spende an den KPW

Bericht Gabenzaun-Abschluss, Tauschtag



- 29. September 2023, 14:00 bis 16:00 Uhr
- Fünf angemeldete Stände, verschiedene Gegenstände, Kleidung, Bücher und Spielzeug zur Mitnahme/zum Tausch angeboten
- Dazu ein Spielangebot vom KPW und Informationen zum Thema Müll und Mülltrennung von Trash-Trackern und Quartiersmanagement
- Wiederholung im nächsten Jahr geplant

Bildquellen: Quartiersmanagement BauBeCon Sanierungsträger GmbH

Stand Fotoprojekt „Unser Donauviertel“



Bildquelle: Dieter Heitefuß

- Acht Personen haben Fotos für den Kalender eingereicht, fast alle werden veröffentlicht.
- Fotokalender für das Jahr 2024 soll entstehen.
- Am 15. Dezember 2023: Ausstellungseröffnung im KPW

Verfügungsfonds: Rückblick



- Jahr 2023 wurden bisher 12.626,50 Euro bewilligt
- Zuletzt durchgeführt: Farbworkshop „Farbig durch den Herbst“ von Anette Strauss für sieben Quartiersbewohner-Innen im Treffpunkt Am Queckenberg



Bildquellen: Quartiersmanagement BauBeCon Sanierungsträger GmbH

Verfügungsfonds: Anträge mit Empfehlung des Runden Tisches



- Antrag Nr. 44: PoIDeh e.V. „Sport macht Spaß – Folgeantrag“
- Zeitraum: 50 Termine à 2 Stunden im KUFA-Haus, 1. Januar. - 31. Dezember 2024
- Bewegungsangebot für ältere und jüngere Quartiersbewohner zur Gesundheitsförderung und Vernetzung untereinander (Treffen Deutscher und Polnischer Mitbürgerinnen und Mitbürger)
- 1748 Euro für Raummiete und Honorar der Übungsleitung



Verfügungsfonds: Anträge mit Empfehlung des Runden Tisches

- Antrag Nr. 48: Maic Ullmann „Fotokalender Donauviertel 2024“
- Erstellung eines Fotokalenders mit den im Rahmen des Fotoprojekts „Mein Donauviertel“ eingereichten Fotos
- 14-Seitiger Din-A3-Wandkalender mit Collage der Fotos als Deckblatt
- Antragssumme: 1400 Euro für Entwurf und Gestaltung des Kalenders



Verfügungsfonds: Anträge mit Empfehlung des Runden Tisches

- Antrag Nr. 49: „Alltagsdeutsch für Senioren“: Deutschkurs für ukrainische Seniorinnen und Senioren
- Sprachkurs für SeniorInnen, die aufgrund ihres Alters keinen Anspruch auf einen Integrationskurs haben
- 15. November bis 15. Juni, 64 Termine à 2 Stunden (2x die Woche) im Treffpunkt Am Queckenberg und Treffpunkt Pregelstr.
- Deutschlehrerin ist Ukrainerin
- Für die Übungsleiterpauschale werden 2640 Euro beantragt, für die Raummiete 600 Euro = 3240 Euro Antragssumme

Weststadt Aktuell: September 2023



Hallo ▪ Cześć ▪ ПРИВЕТ Donauviertel!

So war der Sommer im Quartier!

■ Takie było lato na osiedlu!
■ Bei Taiseo было лето в „Donauviertel“

Liebe Bewohnerin, lieber Bewohner, der Sommer neigt sich dem Ende zu, zumindest kalendarisch. Ob der September im Quartier so verregnet wird wie die Sommerferien, sonnig, warm und unweiterschick wie der Juni, oder ob er ganz anders Wetterkapriolen schlagen wird. Einige schöne Veranstaltungen stehen in diesem Monat an und das Quartiermanagement ist dort für Sie und Ihre Anliegen rund um das Donauviertel da. Auch in den vergangenen Wochen gab es kein wirkliches Sommerloch im Quartier: Das Trash-Café auf dem Spielplatz „Wunderplatz“ organisiert vom Verein Stadtteilentwicklung Weststadt e. V., bot Raum für Austausch und gegenseitiges Kennenlernen bei Kaffee und Kuchen. Auch das Quartiermanagement gestellte sich dazu und fing erste Stimmen und Meinungen zur geplanten Sanierung des Hochspannungsparks und zum geplanten Donauviertel Logo an.

Und auch im Waldhain war wieder einiges los. Nach der vergangenen Müllammelaktion im Juni stand fest: Es gibt noch viel zu tun in diesem eigentlich so schönen Waldstück zwischen Am Queckenberg und der Ludwig-Winter-Strasse. Am 5. August 2023 trafen sich dort also erneut 17 Menschen aus ganz Braunschweig und sogar

aus Göttingen. Zusammengesetzt aus Vereinsmitgliedern der Trash-Tracker und der Community des Vereins „Alteisen Eden“ zu einem „Clean Up“. Und der hatte es in sich: Über 150 kg Müll hielten die Umweltschützerinnen und -freund*innen aus dem Waldhain. Noch dazu, wie schon beim letzten Mal, Kuriositäten wie ein Notebook, ein Fahrradregler, eine große Matratze und Einzelteile eines Transformators. Unersetzte Getriebelackdächer einer Marke, die seit Jahren schon anders heißt, gefunden unter einer Schicht aus altem Laub, zeugten von der Unvergleichlichkeit von Plastikmüll. Jedenfalls ergab sich in den zwei Stunden des Müllammelns ein ertragreicher Austausch nicht nur über denwichtige Müll-Handricks, sondern auch über das Förderprogramm „Soziale Stadt“, geplante Aktionen der Trash-Tracker und weitere Kooperationsmöglichkeiten. Wie so findet man immer so viel Müll an eigentlich schönen Orten? Wie kann die Müllabfuhr zahler einfacher gelingen? Wohin mit meinem Sperrmüll? Das Quartiermanagement steht Ihnen stets in Sachen Müllabfuhr und all Ihren Fragen und Ideen mit offenem Ohr zur Seite. Sie wollen sich an einer Sammelaktion beteiligen oder selbst eine auf die Beine stellen? Auch mit diesen Anliegen können Sie in die Sprechstunden des Quartiermanagements kommen.

Im Juli hielt ein neuer Quartiersbeobachter am Hochspannungspark Einzug: Kennen Sie schon den öffentlichen Bücherschrank? Seit ca. sechs Wochen ist er nun in Betrieb. Das Grundprinzip: Freigänglicher Lesestoff! Jede und jeder kann Bücher in den Schrank stellen und sich welche zum Lesen mitnehmen. Die Regeln zum Entleihen und auch zum Herausgeben der Bücher finden Sie direkt am Schrank. Der Bericht der zuverlässigen Patin des Schrankes und ein Blick ins Quartiermanagements ergaben bis jetzt: Vielfältige Bücher und Gebrauchsgegenstände für Kinder und Erwachsene, Kochbücher und Ratgeber warten auf ihre Leserschaft! Ein Bericht über das Buchschrank hat sich auch in den Schrank verfrachten lassen. Über diese wurden von der Patin des Bücherschranks gewissenshaft entzogen. Herzlichen Dank dafür an diese Stelle!



Licht zum Entleihen und Schließen eines der Bücherschranks „im Waldhain“. Foto: Bauverein Sauerpflüger GmbH

Hochspannungspark: Beteiligungsaktion am 08. September 2023

■ Park wysokiego napięcia: Akcja partycypacyjna 8 września 2023 r.
■ линия электропередачи парк: Участие местных жителей 8 сентября 2023 г.



Verbindungsweg Richtung Moselstraße zu kommen. Hier werden Sie auf einen Stand des Quartiermanagements, der Stadt Braunschweig und des beteiligten Landschaftsarchitekturbüros treffen. Gemeinsam möchten wir mit Ihnen Ideen austauschen und niederschreiben, erste Vorschläge präsentieren und einen gemeinsamen Spaziergang durch den Park unternehmen. Auch für Kaffee und Kuchen wird gesorgt sein. Wir freuen uns auf alle Interessierten!

Wie in der Juli-Ausgabe der Weststadt aktuell im Beitrag des Quartiermanagements angekündigt, wird der Hochspannungspark durch die Mitarbeit der Bürgerinnen und Bürger im Rahmen des Förderprogramms „Sozialer Zusammenhalt“ besser sichtbar, umgestaltet. Hierbei sollen die Wünsche und Ideen der Bewohner*innen berücksichtigt werden. Daher möchten wir Sie herzlich einladen, am 8. September 2023 zur Grünfläche an der Abwegung zum

Abschluss des Gabenzahns und erster Tauschmarkt im Donauviertel!

■ Заключенние габензана и первый рынок обмена в Donauviertel!
■ Закрытие габензана и обменный рынок в Donauviertel!

Auch dieses Jahr wird der beliebte Gabenzahn vor dem Kulturpark West wieder in den Winterurlaub geschickt werden. Zur Abschlusserveranstaltung am 29. September 2023 haben wir das Team des „Campus Donauviertel“ mit etwas Besonderem ausgestattet: Es wird einen Tauschmarkt geben! Ähnlich aufgeregt wie ein Abfalltrennung und Entsorgung Ihrer Güter geben, für kleine Snacks und Kaffee wird auch gesorgt sein. Sie können sich bis zum 22. September 2023 beim Quartiermanagement Donauviertel unter kilburger@baubeauftraggeber.de oder 01577 9313446 anmelden. Natürlich können Sie auch ohne Anmeldung zum Stöbern an den Ständen oder am Gabenzahn vorbeikommen!

Informational flyer for the participation action at the high-voltage park, including date, time, and contact information.

Weststadt Aktuell: Oktober 2023



Hallo ▪ Cześć ▪ ПРИВЕТ Donauviertel!

Campus-Café, Grillfest, Bürgerbeteiligung: Gutes Essen, gutes Wetter und gute Gespräche!

■ Campus-kafeteria, impreza z grillami, uczestnictwo mieszkańców.
■ Campus-кафе, фестиваль, гражданское участие, хорошая погода, приятная еда и интересные разговоры.

Liebe Bewohnerin, lieber Bewohner, der Herbst ist im Quartier gesegnet. Die Kastanien in der Straße Am Queckenberg und im Wasserkamp hängen prächtig von den Ästen, einige liegen schon auf dem Boden und werden erntig aufgesammelt. Bei der einen oder anderen Familie stehen bestimmt schon hübsche Kastanienreue auf der Freizeitanlage Boveri es so richtig herbstlich wurde, finden im Donauviertel noch einige schöne Veranstaltungen statt. Ein paar Stadtküche möchte das Quartiermanagement hier gern wiedergewinnen. Sowohl seit August und September als auch wieder einmal gezielt, wie bei der Herbstfeier, Geschichten und Ideen es im Quartier gibt!

Glück hatten die beiden Organisatorinnen, Maria Forig vom Kulturpark West und Katharina Kilburger vom Quartiermanagement Donauviertel, auch hier Platz geschaffen, ihre selbstgebackenen Kuchen auf Spendenbasis zu gestalten. So war an diesem Sonntag für jeden Geschmack etwas dabei. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen zum Campus-Café im nächsten Jahr!

Campus-Café: Sonnig und lecker
Zum Campus-Café am 20. August 2023 kamen rund 40 Gäste - alle brachten Appetit und gute Laune mit! Auf der Terrasse des Kulturpunkts West wurde gelacht, gequatscht, gegessen, vorgesprochen und viel Sonne war an diesem Tag an im Grunde mehr als gut genossen. Gest. So mancher Besucher musste sich kurz ins Foyer des Kulturpunkts Bücherei, zum

Gedeckte Tische unter Bäumen: Grillfest in der Lahnstraße
Auch bei dem Grillfest in der Lahnstraße, zu dem die Quartiermanagerin der Vorwohne SE, Julia Härtel, die Sommerferien und Grillen der Vorwohne-Mitglieder in der Lahnstraße einlud, schien die Sonne. Mithilfe unter schattenspendenden Bäumen fanden sich am 24. August 2023 rund 95 Gäste an einer langen Tafel ein, bedienten sich an reichhaltigen Buffet, plauderten und luden es sich gut gehen. Das Quartiermanagement Donauviertel nutzte die Gelegenheit, sich vorzustellen und mit den Bewohnerinnen und Bewohnern ins Gespräch zu kommen. Dass einige Mieterinnen und Mieter schon über 30 oder sogar 50 Jahre im Quartier wohnen, gab Anlass für einige Anekdoten und spannende Früher-heute-Vergleiche. Es wurde viel gelacht und gebürt in diesem gemächlichen Grübelnachmittag, der ganz im Zeichen der Nachbarschaftlichkeit stand.



Das Campus-Café am 20. August 2023. Foto: Bauverein Sauerpflüger GmbH



Das Grillfest in der Lahnstraße am 24. August 2023. Foto: Bauverein Sauerpflüger GmbH

So war die Beteiligungsaktion am Hochspannungspark!

„Der Sommer geht!“ Nicht nur in der Donaustraße, an fast gut 1,5 Stunden sammelte das Veranstaltungsteam zahlreiche mit Ideen und Stärken und Schwächen „Zusammenhalt“, in dem sich das Donauviertel befindet. Das Park beschränkte Karten von den Ständen. Eine trifft dieser Satz zu. Bei den im nächsten Jahr anstehenden Umbauarbeiten des „Hochspannungsparks“ sollen, wie auch schon in der Vergangenheit zum Beispiel beim Bau des Spielplatzes „Wunderplatz“ oder bei der Umgestaltung des Verbindungsweges zwischen der Donaustraße und „im Wasserkamp“, die Wünsche und Ideen der Bewohner*innen berücksichtigt werden. Und die erfüllt man am besten vor Ort! Daher lud die Stadt Braunschweig gemeinsam mit dem beauftragten Landschaftsarchitekturbüro am 8. September 2023 zur großen Beteiligungsaktion im Hochspannungspark ein. Rund 40 Interessierte kamen am frühen Nachmittag zum Park, um bei Kaffee und Kuchen zusätzlich dem Vortrag des Landschaftsarchitekten zu lauschen und Meinungen zum Park zu notieren. Das Ganze erlosch bei Sonnenschein und rund 30 Grad - zum Glück boten die hohen Bäume an der Donaustraße genug Schatten, sodass alle Teilnehmenden auch nach dem rund 45-minütigen gefüllten Spaziergang durch den Park noch Energie für weitere gute Beteiligungen hatten. Leidenschaftlich und erfahren zogen sich die Teilnehmenden in Bezug auf den Park, untermauerten ihre Vorschläge mit Argumenten und traten auch in eifriger Austausch untereinander. Eine abgemerkte Hundeweise, mehr Sitzgelegenheiten, Spargelröhre - viele Möglichkeiten wurden diskutiert und aufgeschrieben.

Ein farbenfrohes Verfügungsprojekt kommt ins Quartier

Der Herbst bringt mitunter nicht nur bunte Blätter, sondern auch graue, triste Tage. Höchste Zeit, sich den Weg zu öffnen. Auf Wunsch erfolgt auch eine ca. 15 minütige, wenn Sie möchten, gerne nötige Fachberatung der Teilnehmenden. Personen alles wissen, welche Farben neben ihrer Lieblingsfarbe noch Altern und Geschlechts sind herzlich willkommen! Sie möchten auf Sie und Ihre Umgebung wirken? Warum? B. können sich beim Quartiermanagement unter 01577 9313446 oder unter Kilburger@baubeauftraggeber.de anmelden. Die Veranstaltung wird über den langfristigen am Dienstag, 24. Oktober 2023, um 14.30 Uhr. Verfügungsprojekt finanziert und ist für alle Teilnehmer und Stützpunkts, einen Schnupperworkshop zum Thema

Informational flyer for the participation action at the high-voltage park, including date, time, and contact information.

Weststadt Aktuell: November 2023



Hallo ▪ Cześć ▪ Привет Donauviertel!

Ein Tauschmarkt zum Gabenzaun-Abschluss für das Jahr 2023

■ **Торг** Wymiany na zakończenie akcji „Grodzenie z podarkami” w roku 2023

■ **Торговий ярмарок з завершенням акції подарунків у 2023 році**

Sonntags, am 10. Oktober 25 Grad. In den vergangenen Tagen wieder sehr präsent war, entschied sich das Quartier, dass nun bald die kalte Jahreszeit beginnt und den Gabenzaun in den „Winterschlaf“ zu schicken, bietet sich erst recht falsch an. Trotzdem sollte der 29. September der Tag des Gabenzaun-Abschlusses für das Jahr 2023 sein. Nicht wenige kamen an diesem Tag also im frühen Morgen zum Zaun, wo man sich im letzten Jahr um diese Zeit schon mit Jacken und Schals gegen die Herbstkälte wappeten musste. Der Kulturpunkt West und der Quartiermanagement-Donauviertel hatten in diesem Jahr wohl unterbewusst mit diesem guten Wetter gerade und zusätzlich den Gabenzaun-Abschluss zu einem „Tauschmarkt“ angeschlossen. Aufregung war ein Flohmarkt ohne Geld, konnten Menschen ihre gebrauchten Gegenstände auf Tischen neben dem Zaun zu Miniaturen anbieten. Es wurde geblättert, geredet und über manche DVD oder mancher Buch in Erinnerung geschweigt. Eine Menge schöner Dinge, vom blinkenden Kinderstoppuhr über farbenfrohe Gläser hin zu Gebrauchsgegenständen wie einem kleinen Transporter wechselten in diesem Tag ihren Besitzer.

■ **Торговий ярмарок з завершенням акції подарунків у 2023 році**

Сьогодні, 10 жовтня, температура повітря становить 25 градусів. У останні дні знову було дуже присутно, вирішив район, що скоро настане холодна пора року, тому Gabenzaun потрібно відправити в „зимовий сон“, а це означає, що тепер це буде не просто ярмарок, а ярмарок з обміном. Багато людей прийшли на заборони вранці, де вони могли продати свої речі. Люди розглядали DVD, книги, іграшки та інші предмети. Багато людей прийшли з своїми речами, щоб продати їх. Це було дуже цікаво, особливо тому, що це було безкоштовно. Люди розглядали DVD, книги, іграшки та інші предмети. Багато людей прийшли з своїми речами, щоб продати їх. Це було дуже цікаво, особливо тому, що це було безкоштовно.



Auch an den Ständen werden viele kleine Schätze auf Miniaturmärkten und Besten. Foto: Beauftragte Samstagsmutter Göttingen

Was machen eigentlich die Beteiligungsprojekte im Quartier?

■ **Що роблять насправді проекти участі громадян у районі?**

■ **Какие проекты с участием жителей проводятся в настоящее время в нашем районе?**

Welche Eigenschaften sollte ein Park im Donauviertel haben? Welches Logo repräsentiert das Quartier am besten? Im Förderprogramm „Sozialer Zusammenhalt“ in dem sich das Donauviertel befindet, ist die Beteiligung der Bewohnerinnen und Bewohner mit dem Quartiermanagement ein wichtiges Instrument. In den vergangenen Monaten fanden im Quartier zwei Beteiligungsaktionen statt. Zum einen ging es um die Umgestaltung des „Hochspannungsparks“. Der Grünzug unter der Stromsessel quer durchs Quartier soll in einem zentralen und für sie attraktiven Freizeit- und Aufenthaltsbereich umgebaut werden. Zum anderen wurde in den letzten Wochen im Rahmen des sogenannten „Markenprozesses“ nach einem Logo für das Donauviertel gesucht. Eine beauftragte Agentur für Markenentwicklung hatte nach Befragungen und Gesprächen innerhalb der Bewohnerschaft drei Entwürfe erstellt, über die Sie bei verschiedenen Gelegenheiten abstimmen konnten. Beide Beteiligungen sind nun beendet.

Zuletzt war das Quartiermanagement gemeinsam mit der Stadtverwaltung am 17. September 2023 auf dem Weststadtpark, um beide Projekte vorzustellen und zur Beteiligung einzuladen. Gemeinsam mit dem Stand des Kulturpunkts West und dem Stand des Sozialzentrums gab es also neben den Fähigkeiten und dem sprachwärtlichen, bunten Bannern und



Die Quartiermanagement-Donauviertel und der vom Kulturpunkt West und dem Sozialzentrum am 17. September 2023. Foto: Beauftragte Samstagsmutter Göttingen



die Möglichkeit, sich über die Aktivitäten der Akteure vor Ort zu informieren. So fanden einige Menschen den Weg über die große Platte mit dem Logo des Donauviertels hin zu den Stellwänden und schrieben dort Ideen auf, oder klebten Klebziele auf ihren Lieblingsecken. Beide Aktionen werden nun ausgewertet. Über die Ergebnisse werden wir Sie hier bald informieren!

■ **Що роблять насправді проекти участі громадян у районі?**

У цьому році ми провели два проекти участі громадян у районі. Один з них – це реставрація парку „Hochspannungspark“. Другий – це пошук логотипу для району. Ми провели зустрічі з мешканцями району, щоб зрозуміти, які характеристики повинні мати парки в районі. Також ми провели опитування, щоб зрозуміти, який логотип найбільше подобається мешканцям району. Результати цих опитувань будуть використані для прийняття рішень щодо парку та логотипу району.

Öffentlichkeitsstellen ▪ Punkt konsultacyjny
▪ Пункт консультаційний

im Treffpunkt Am Quakenberg
 am Donnerstag 14.11.2023, 17:00 Uhr
Termin ▪ Termin ▪ Дата
 am Freitag 15.11.2023, 17:00 Uhr
 am Samstag 16.11.2023, 17:00 Uhr
 am Sonntag 17.11.2023, 17:00 Uhr

Mitteilungen der Verwaltung



- Am Lehmanager 14 Aufhebungssatzung wird voraussichtlich am 14.11.2023 vom Rat beschlossen
- Es sind keine Stellungnahmen aus der Öffentlichkeit eingegangen

Stadt Braunschweig 23-22172
 Der Oberbürgermeister Beschlussvorlage
 öffentlich

Aufhebungssatzung für einen Teilbereich des Bebauungsplanes WI 50 vom 01.12.1970 sowie des Bebauungsplanes WI 47 vom 20.06.1968
Stadtgebiet: Grundstück Am Lehmanager 14
Behandlung der Stellungnahmen, Satzungsbeschluss

| Organisationsbereich | Datum |
|--|------------|
| Dezernat III | 18.10.2023 |
| 81 Fachbereich Stadtplanung und Geoinformation | |

| Bearbeitungsphase | Beauftragte | Status |
|---|-------------|--------|
| Ausschuss für Planung und Hochbau (Vorberatung) | 01.11.2023 | O |
| Verwaltungsausschuss (Vorberatung) | 07.11.2023 | N |
| Rat der Stadt Braunschweig (Entscheidung) | 14.11.2023 | O |

- Beschluss:**
- Die während der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 (2) BauGB eingegangenen Stellungnahmen sind entsprechend den Vorschlägen der Verwaltung gem. den Anlagen Nr. 6 zu behandeln.
 - Die Aufhebungssatzung für einen Teilbereich der in der Sitzung ausgehängten Bebauungspläne WI 50 Weststadt 5, Nachbarschaft (Baublock 63/3b), nördlicher Teil, 2. Änderung, vom 01. Dezember 1970, und des Bebauungsplanes WI 47 Weststadt 5, Nachbarschaft (Baublock 63/3b), nördlicher Teil, Urfassung, vom 20. Juni 1968 wird gem. § 1 (8) in Verbindung mit § 10 (1) BauGB beschlossen.
 - Die zugehörige Begründung zur Aufhebungssatzung wird beschlossen.

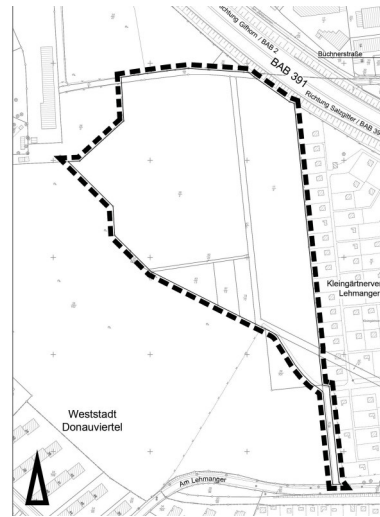
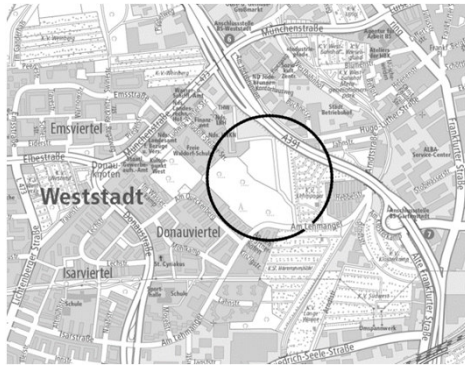
Sachverhalt:
Beschlusskompetenz:
 Die Zuständigkeit des Rates für den Satzungsbeschluss ergibt sich aus § 58 (2) Nr. 2 NkomVG.

Planungszweck:
 Die in dem aufzuhebenden Teilbereich der Bebauungspläne WI 50 sowie WI 47 befindliche Erwerbstatisterei wurde aufgegeben. Das Grundstück soll einer neuen Nutzung zugeführt werden. Das derzeitige Planungsrecht setzt ein Sondergebiet Erwerbstatisterei fest und steht dem entgegen. Mit der Aufhebungssatzung wird sowohl das derzeit gültige Planungsrecht des Bebauungsplanes WI 50 als auch das derzeit gültige Bebauungsplanes WI 47 für den jeweiligen Teilbereich des Grundstückes Am Lehmanager 14 aufgehoben. Somit findet nach Rechtskraft der Aufhebungssatzung für die planungsrechtliche Beurteilung von Bauvorhaben der § 34 BauGB Anwendung.

Auf der Grundstücksfläche soll im Anschluss eine Wohnbebauung für unterschiedliche Nutzungsansprüche entwickelt werden, einschließlich kleinerer, dem Gebiet dienender sozialer Infrastruktureinrichtungen, wie z.B. ein Büro für das Quartiermanagement. Diese Nutzungen

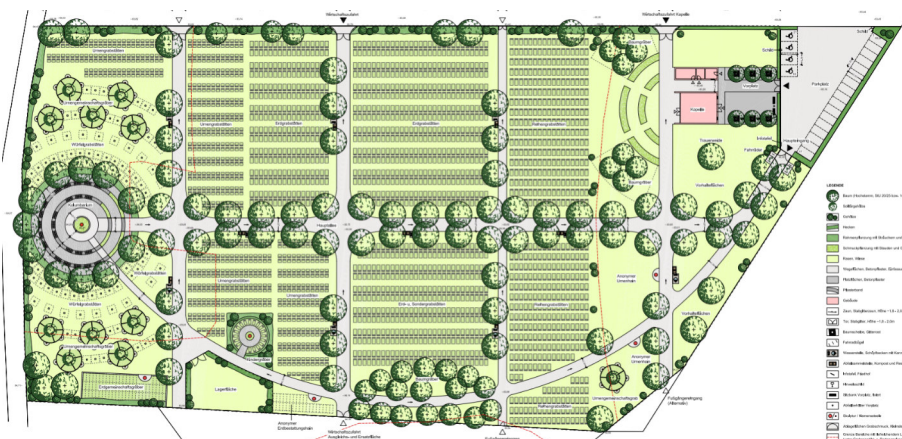
Mitteilungen der Verwaltung

- Friedhof Weststadt Aufstellung Bebauungsplan WI 114 startet
- Vorlage DS 23-22349



Mitteilungen der Verwaltung

Entwurf der Friedhofsplanung





Vorlage 23-22261

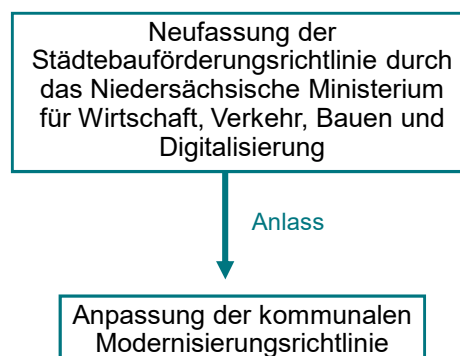
Quartiersentwicklung An den Gärtnerhöfen


- 660.000 Euro als Zuschuss an die Eigentümerin ›Wiederaufbau‹ eG
- 1/3 der Kosten als Eigenanteil bei der Stadt verbleiben
- Sanierung Bestandsgebäude
- Rückbau und Neubau
- Verbesserung Wohnumfeld
- Miete Wohnraumförderung 6,10 € (69 WE)
- Miete freifinanziert 8,50 € (33 WE)
- Umzugshilfe – und management





Vorlage 23-22253


Überarbeitung der Förderrichtlinie für das Fördergebiet "Soziale Stadt - Donauviertel"



| | | | | | |
|---|---|-----------------|--|-------------------------------|---|
|  | | | | | |
| <p>Legende Gegenüberstellung</p> <table border="1"> <tr> <td>Mehrtrags- oder</td> <td>Text in neuer Richtlinie (2023) gestrichen</td> </tr> <tr> <td>in Verbindung mit § 177 BauGB</td> <td>Text in neuer Richtlinie (2023) ergänzt</td> </tr> </table> | | Mehrtrags- oder | Text in neuer Richtlinie (2023) gestrichen | in Verbindung mit § 177 BauGB | Text in neuer Richtlinie (2023) ergänzt |
| Mehrtrags- oder | Text in neuer Richtlinie (2023) gestrichen | | | | |
| in Verbindung mit § 177 BauGB | Text in neuer Richtlinie (2023) ergänzt | | | | |
| <p>Alte Förderrichtlinie (2019)</p> <p>Förderungsrichtlinie der Stadt Braunschweig Fördergebiet „Soziale Stadt - Donauviertel“</p> <p>für Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen an privaten Gebäuden und Freiflächen sowie Maßnahmen zur Verbesserung des Wohnumfeldes</p> <p style="text-align: center;">Präambel</p> <p>Die Stadt Braunschweig beabsichtigt im Fördergebiet „Soziale Stadt - Donauviertel“ Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen an Gebäuden sowie Maßnahmen zur Verbesserung des Wohnumfeldes mit Städtebaufördermitteln zu bezuschussen.</p> <p>Grundlage bilden die Städtebauförderrichtlinien des Landes Niedersachsen in der jeweils geltenden Fassung.</p> <p>Die Förderungshöhe soll sich im Regelfall aus einer Berechnung des Kostenerstattungsbetrages – KEB (Mehrtrags- oder Gesamtertragsberechnung) ergeben.</p> <p>Bei der Förderung nur einzelner Gewerke, wie bei einer Teilmodernisierung (z. B.: Dach, Fenster, Fassade) ist eine Wirtschaftlichkeitsberechnung zur Ermittlung des unrentierlichen Kostenanteils an den Modernisierungskosten mit der KEB-Berechnung nicht zweckmäßig. Hier soll die Förderung über die Gewährung von pauschalen Zuwendungen erfolgen.</p> <p style="text-align: center;">§ 1</p> <p>Förderung von Maßnahmen der Modernisierung und des Wohnumfeldes</p> | <p>Neue Förderrichtlinie (2023)</p> <p>Förderungsrichtlinie der Stadt Braunschweig Fördergebiet „Soziale Stadt - Donauviertel“ 2023</p> <p>für Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen an privaten Gebäuden und Freiflächen sowie Maßnahmen zur Verbesserung des Wohnumfeldes</p> <p style="text-align: center;">Präambel</p> <p>Die Stadt Braunschweig beabsichtigt im Fördergebiet „Soziale Stadt - Donauviertel“ Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen an Gebäuden sowie Maßnahmen zur Verbesserung des Wohnumfeldes mit Städtebaufördermitteln zu bezuschussen.</p> <p>Grundlage bilden die Städtebauförderrichtlinien des Landes Niedersachsen in der jeweils geltenden Fassung in Verbindung mit § 177 BauGB.</p> <p>Die Förderungshöhe soll sich im Regelfall aus einer Berechnung des Kostenerstattungsbetrages – KEB (Gesamtertragsberechnung) ergeben.</p> <p>Bei der Förderung nur einzelner Gewerke, wie bei einer Teilmodernisierung (z. B.: Dach, Fenster, Fassade) ist eine Wirtschaftlichkeitsberechnung zur Ermittlung des unrentierlichen Kostenanteils an den Modernisierungskosten mit der KEB-Berechnung nicht zweckmäßig. Hier soll die Förderung über die Gewährung von pauschalen Zuwendungen erfolgen.</p> <p style="text-align: center;">§ 1</p> <p>Förderung von Maßnahmen der Modernisierung und des Wohnumfeldes</p> | | | | |
| <p>33. Sitzung Runder Tisch Fördergebiet „Soziale Stadt - Donauviertel“ 24</p> | | | | | |

| | |
|--|--|
|  | |
| <p>tebauförderungsmitel im Fördergebiet „Soziale Stadt - Donauviertel“, auf Antrag des Eigentümers die Modernisierung und Instandsetzung privater Gebäude (einschließlich der energetischen Erneuerung) sowie Maßnahmen zur Verbesserung des Wohnumfeldes nach Maßgabe des § 164 a BauGB und gemäß der Städtebauförderungsrichtlinien des Landes Niedersachsen (R-StBauF).</p> <p>Die Förderung verfolgt den Zweck der Mängel- und Missstands-beseitigung, der Stadtbildpflege und -verbesserung sowie der Anreizschaffung für weitere private Folgeinvestitionen und soll das Ziel einer zukunftsfähigen Nutzbarkeit des Bestandes im Sinne der Sanierungsziele unterstützen.</p> <p>2. Grundlage bilden die Städtebauförderungsrichtlinien in der jeweils geltenden Fassung.</p> <p>3. Der Geltungsbereich dieser Richtlinie ist auf das Fördergebiet „Soziale Stadt - Donauviertel“ räumlich beschränkt (siehe Anlage 1).</p> | <p>tebauförderungsmitel im Fördergebiet „Soziale Stadt - Donauviertel“, auf Antrag des Eigentümers die Modernisierung und Instandsetzung privater Gebäude (einschließlich der energetischen Erneuerung) sowie Maßnahmen zur Verbesserung des Wohnumfeldes nach Maßgabe des § 164 a BauGB und gemäß der Städtebauförderungsrichtlinien des Landes Niedersachsen (R-StBauF).</p> <p>Die Förderung verfolgt den Zweck der Mängel- und Missstands-beseitigung, der Stadtbildpflege und -verbesserung sowie der Anreizschaffung für weitere private Folgeinvestitionen und soll das Ziel einer zukunftsfähigen Nutzbarkeit des Bestandes im Sinne der Sanierungsziele unterstützen.</p> <p>Grundlage bilden die Städtebauförderungsrichtlinien in der jeweils geltenden Fassung. Der Einsatz von Städtebaufördermitteln erfolgt nach dem Grundsatz der Unrentierlichkeit und der Nachrangigkeit.</p> <p>Können Mittel der Wohnraumförderung eingesetzt werden, ist eine Förderung mit Städtebaufördermitteln nicht möglich.</p> <p>2. Der Geltungsbereich dieser Richtlinie ist auf das Fördergebiet „Soziale Stadt - Donauviertel“ räumlich beschränkt (siehe Anlage 1).</p> <p style="text-align: center;">§ 2</p> <p style="text-align: center;">Voraussetzung für die Förderung</p> <p>Das Grundstück und/oder seine Bebauung weisen Missstände und/oder Mängel auf, die durch bauliche und/oder gestalterische Maßnahmen beseitigt oder behoben werden sollen. Keine Förderung erfolgt demgemäß bei Maßnahmen, die trotz stil- und fachgerechter Ausführung der Einzelmaßnahme zu einer Verfestigung von vorhandenen städtebaulichen Missständen führen.</p> <p>Eine Förderung erfolgt zur Beseitigung der wesentlichen Missstände. Aus technischen, wirtschaftlichen oder sozialen Gründen können dabei Bauabschnitte gebildet werden. Eine Mehrfachförderung erfolgt in der Regel nicht.</p> |
| <p>33. Sitzung Runder Tisch Fördergebiet „Soziale Stadt - Donauviertel“ 25</p> | |

| | |
|---|---|
|  | |
| <p>§ 3 Förderungsgrundsätze</p> | <p>§ 4 Förderungsgrundsätze</p> |
| <ol style="list-style-type: none"> Ein Rechtsanspruch auf Förderung besteht in keinem Fall, weder dem Grunde noch der Höhe nach. Förderfähig sind nur Maßnahmen, die im Einklang mit den vorhandenen städtebaulichen Zielvorstellungen der Stadt stehen. Auf Grundlage der Städtebauförderrichtlinie ist für die unterlassene Instandsetzung grundsätzlich ein Betrag in Höhe von 10 % der förderfähigen Ausgaben in Abzug zu bringen. Bei einer Pauschalförderung gemäß § 3 Satz 4 wird dieser Abzug nicht vorgenommen. Die Ermittlung der Förderungshöhe erfolgt grundsätzlich nach den Regelungen der R-StBauF des Landes Niedersachsen. Die Ermittlung der Förderungshöhe erfolgt grundsätzlich im Rahmen einer Berechnung des Kostenerstattungsbetrags (KEB). Bei Einzelmaßnahmen, bei denen die Anwendung einer KEB nicht zweckmäßig ist (Teilmodernisierung), erfolgt die Förderung aufgrund einer Pauschale. Der Fördersatz beträgt im Regelfall für: Hochbau (Farbanstriche im Rahmen einer Modernisierung/Sanierung, Überdachung, Türen): 15 % Außenanlagen (Rampen, Terrassen, Stellplatzflächen): 40 % Freianlagen (Wege, Grünflächen vor den Gebäuden): 50 % In Ausnahmefällen können höhere Fördersätze als die o. g. gewährt werden, wenn die Maßnahmen der Erreichung der Ziele der Sanierung in besonderem Maße dienen oder eine hohe Unrentierlichkeit vorliegt. Die Förderung wird als Zuschuss auf die nicht durch andere Fördermittel zu deckenden Kosten (Bau und Nebenkosten) der Maßnahme gewährt. Andere verfügbare öffentlich-rechtliche Fördermittel (insbesondere die | <ol style="list-style-type: none"> Ein Rechtsanspruch auf Förderung besteht in keinem Fall, weder dem Grunde noch der Höhe nach. Förderfähig sind nur Maßnahmen, die im Einklang mit den vorhandenen städtebaulichen Zielvorstellungen der Stadt stehen. Auf Grundlage der Städtebauförderrichtlinie ist für die unterlassene Instandsetzung grundsätzlich ein Betrag in Höhe von 10 % der förderfähigen Ausgaben in Abzug zu bringen. Bei einer Pauschalförderung gemäß § 4 Satz 4 wird dieser Abzug nicht vorgenommen. Die Ermittlung der Förderungshöhe erfolgt grundsätzlich nach den Regelungen der R-StBauF des Landes Niedersachsen in der jeweils geltenden Fassung. Die Förderung (Kostenerstattungsbetrag) kann in Form einer einzelfallbezogenen Pauschale oder auf Grundlage einer Gesamtertragsberechnung erfolgen. 4.1. Einzelfallbezogene Pauschale Die Pauschale darf gem. R-StBauF vom 14.12.2022 - 30 % der berücksichtigungsfähigen Kosten der Modernisierung und Instandsetzung und - 30.000,00 € (Stand 2022) nicht überschreiten. Bei Gebäuden von geschichtlicher, künstlerischer oder städtebaulicher Bedeutung kann die Pauschale bis zu - 40 % der berücksichtigungsfähigen Kosten und bis zu - 50.000,00 € (Stand 2022) betragen. |
| 4 | |
| 33. Sitzung Runder Tisch Fördergebiet „Soziale Stadt - Donauviertel“ | |
| 26 | |

| | |
|---|--|
|  | |
| <p>der niedersächsischen Wohnungsbauförderung) sind vorrangig einzusetzen.</p> <ol style="list-style-type: none"> Maßnahmen mit anerennungsfähigen Kosten von weniger als 2.500 € werden nicht gefördert. Für Wohneinheiten, die gemäß dieser Richtlinie modernisiert werden und für die zusätzliche städtische Fördergelder gemäß der Richtlinie über die Gewährung von Zuschüssen für die Einräumung von Belegungs- und Mietpreisbindungen an Mietwohnungen und für die Modernisierung dieser Wohnungen bewilligt werden, kann darüber hinaus auf Antrag ein Zuschlag in Höhe von 5.000 € pro Wohneinheit genehmigt werden. | <p>Die vorgenannten Höchstgrenzen der Pauschalen sind dynamisch gestaltet (Baupreisindexsteigerung). Der Höchstbetrag wird jährlich durch die NBank (Fördermittelegeber) veröffentlicht.</p> <p>4.2 Gesamtertragsberechnung Die Ermittlung des Kostenerstattungsbetrags erfolgt durch Berechnung auf der Grundlage des jährlichen Gesamtertrages (Gesamtertragsberechnung).</p> <p>4.3 Außenanlagen Werden Außenanlagen (z. B. Spielplätze) nach ihrer Sanierung dauerhaft der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt, sind in Einzelfällen Förderungen von bis zu 100 % möglich. In diesen Fällen ist ein Vertrag zwischen Kommune und dem privaten Eigentümer über die Durchführung der Ordnungsmaßnahme und der dauerhaften öffentlichen Nutzung zu schließen.</p> <ol style="list-style-type: none"> Die Förderung wird als Zuschuss auf die nicht durch andere Fördermittel zu deckenden Kosten (Bau- und Nebenkosten) der Maßnahme gewährt. Andere verfügbare öffentlich-rechtliche Fördermittel (insbesondere die der niedersächsischen Wohnungsbauförderung) sind vorrangig einzusetzen. Maßnahmen mit anerennungsfähigen Kosten von weniger als 2.500 € werden nicht gefördert. Für Wohneinheiten, die gemäß dieser Richtlinie modernisiert werden und für die zusätzliche städtische Fördergelder gemäß der Richtlinie über die Gewährung von Zuschüssen für die Einräumung von Belegungs- und Mietpreisbindungen an Mietwohnungen und für die Modernisierung dieser Wohnungen bewilligt werden, kann darüber hinaus auf Antrag ein Zuschlag in Höhe von 5.000 € pro Wohneinheit genehmigt werden. |
| <p>§ 4 Förderrechtliche Abwicklung</p> | <p>§ 5 Förderrechtliche Abwicklung</p> |
| 4 | |
| 33. Sitzung Runder Tisch Fördergebiet „Soziale Stadt - Donauviertel“ | |
| 27 | |

Verschiedenes



Termine



| Datum und Uhrzeit | Veranstaltung |
|------------------------------|--|
| 15. Dezember 2023, 17:00 Uhr | Ausstellungseröffnung „Mein Donauviertel“ im KPW |
| 18. Januar 17:00 Uhr | Runder Tisch |
| | |
| | |
| | |



**Vielen Dank für die
Aufmerksamkeit!**

Braunschweig
Löwenstadt



Stadt Braunschweig
Fachbereich Stadtplanung und Geoinformation
Abteilung Stadterneuerung

Platz der Deutschen Einheit 1
38100 Braunschweig